

**Textos y traducciones**

<b>Asperges me</b>	
Asperges me, Domine hyssopo et mundabor. Lavabis me, et super nivem dealbabor. Miserere mei, Deus, secundum magnam misericordiam tuam. Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto: Sicut erat in principio et nunc, et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.	Me rociarás, Señor, con el hisopo y seré purificado. Me lavarás y seré más blanco que la nieve. Ten piedad de mí, Señor, según tu gran misericordia. Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.
<b>Kyrie</b>	
Kyrie, eleison Christe, eleison Kyrie, eleison	Señor, ten piedad Cristo, ten piedad Señor, ten piedad
<b>Gloria</b>	
Gloria in excelsis Deo Et in terra pax hominibus bonae voluntatis Laudamus te Benedicimus te Adoramus te Glorificamus te Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam Domine Deus, Rex cælestis Deus Pater omnipotens Domine Fili Unigenite, Iesu Christe Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris Qui tollis peccata mundi, miserere nobis Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis Quoniam tu solus Sanctus, tu solus	Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso. Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre,

<p>Dominus, tu solus Altissimus Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris Amen</p>	<p>ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.</p>
<p><b>Oculi mei</b></p>	
<p>Oculi mei semper ad Dominum, quia ipse evellet de laqueo pedes meos. Respice in me et miserere mei.</p>	<p>Tengo los ojos puestos siempre en el Señor porque Él me libra de todo peligro. Mírame, Dios mío, y ten piedad de mí.</p>
<p><b>Credo</b></p>	
<p>Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum scripturas. Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre et Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur; qui locutus est per Prophetas. Et unam sanctam catholicam</p>	<p>Creo en un solo Dios Padre todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con él Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica</p>

<p>et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi sæculi. Amen</p>	<p>y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.</p>
<p><b>Audivi vocem</b></p>	
<p>Audivi vocem de caelo, dicentem mihi: Beati mortui qui in domino moriuntur.</p>	<p>Oí una voz del cielo, que me decía: Bienaventurados los que mueren en el Señor.</p>
<p><b>Sanctus</b></p>	
<p>Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus, Deus Sabaoth. Pleni sunt cæli et terra gloria tua Hosanna, in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini Hosanna, in excelsis.</p>	<p>Santo, Santo, Santo, Señor Dios de los Ejércitos. Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria. Hosanna en el cielo. Bendito el que viene en nombre del Señor. Hosanna en el cielo.</p>
<p><b>Agnus Dei</b></p>	
<p>Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.</p>	<p>Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.</p>
<p><b>Comissa mea</b></p>	
<p>Comissa mea pavesco, et ante te erubesco: Dum veneris iudicare noli me condemnare qui peccavi nimis in vita mea.</p>	<p>Me aterrorizan mis pecados, y ante ti me avergüenzo: Cuando vengas a juzgar no me condenes, porque mucho he pecado en mi vida.</p>
<p><b>In Jejunio</b></p>	
<p>In jejunio et fletu plorabant sacerdotes dicentes: Parce Domine populo tuo et ne des hereditatem tuam in perditionem.</p>	<p>En ayuno y llanto los sacerdotes lloraban diciendo: Señor, ten piedad de tu pueblo y no dejes que tu heredad caiga en la perdición.</p>

<b>Sitivit anima mea</b>	
Sitivit anima mea ad Deum fortem vivum: Quando veniam et apparebo ante faciem Dei mei, quis dabit mihi penas sicut columbae, et volabo et requiescam?	Mi alma tiene sed del Dios vivo: Cuando llegue a ver el rostro de mi Dios, ¿quién me dará alas como paloma, para que vuele y descanse?
<b>O Rex gloriae</b>	
O Rex gloriae Domine virtutum, qui triumphator hodie super omnes caelos ascendisti, ne derelinquas nos; sed mitte promissum Patris in nos Spiritum veritatis, alleluia.	Oh, Rey de la Gloria, Señor de los ejércitos que hoy triunfas sobre todos los cielos, no nos dejes desamparados; mas envíanos el Espíritu de la verdad según la promesa del Padre. Aleluya.